

119DU31RU

АВТОМАТИКА ДЛЯ РАСПАШНЫХ ВОРОТ



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

F7024N



ВНИМАНИЕ!

Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!



Предисловие

• Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. CAME S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб, нанесенный в результате неправильного использования оборудования • Храните эти предупреждения вместе с инструкциями по монтажу и эксплуатации компонентов автоматической системы.

Перед установкой

(проверка существующего состояния: если проверка дала отрицательные результаты, необходимо повременить с началом монтажных работ до тех пор, пока условия работы не будут полностью соответствовать требованиям безопасности)

• Проверьте, чтобы подвижная часть системы была в хорошем состоянии, отрегулирована и сбалансирована, исправно открывалась и закрывалась. Убедитесь в наличии соответствующих механических упоров • Если автоматическая система должна быть установлена на высоте ниже 2,5 м над полом или другим покрытием, проверьте необходимость в установке дополнительных защитных приспособлений и/или предупреждающих знаков • Если в створках предусмотрены проходы для пешеходов, установите блокировочный механизм, предотвращающий их открытие во время движения • Убедитесь в том, что открытие автоматизированной створки не приведет к возникновению опасных ситуаций, вызванных зажимом между подвижными компонентами системы и окружающими неподвижными объектами • Запрещается устанавливать автоматику в перевернутом положении или на элементы, склонные к прогибанию. При необходимости используйте усиленные детали в местах крепления • Не устанавливайте ворота в местах, где дорога идет под уклоном (на наклонной поверхности) • Проверьте, чтобы вблизи не было ирригационных устройств, которые могут намочить привод снизу • Проверьте, чтобы диапазон температур, указанный в настоящей инструкции, соответствовал температуре окружающей среды в месте установки • Внимательно следуйте приведенным ниже инструкциям: неправильная установка может привести к серьезным травмам • Строго следуйте данным инструкциям по безопасности. Храните их в надежном и безопасном месте.

Монтаж

• Обозначьте и отделите участок проведения монтажных работ с целью предотвращения доступа к нему посторонних, особенно детей • Соблюдайте осторожность при обращении с автоматикой, масса которой превышает 20 кг. В этом случае подготовьте инструменты для безопасного передвижения тяжелых грузов • Все устройства управления (кнопки, ключи-выключатели, считыватели магнитных карт и т. д.) должны быть установлены, по крайней мере, на расстоянии 1,85 м от периметра зоны движения ворот или там, где до них нельзя дотянуться снаружи через ворота. Кроме того, контактные устройства управления (выключатели, проксимити-устройства и т.д.) должны быть установлены на высоте не менее 1,5 м и не должны быть общедоступны • Все устройства управления в режиме "Присутствие оператора" должны находиться в месте, откуда можно свободно наблюдать за движущимися створками и зоной прохода • Рекомендуется использовать там, где это необходимо, наклейку с указанием места расположения устройства разблокировки • Перед тем как передать систему в распоряжение пользователя, проверьте ее на соответствие требованиям норматива EN 12453 (толкающее усилие), убедитесь в правильной регулировке и настройке автоматической системы, а также в работоспособности и эффективности устройств безопасности и ручной разблокировки • Используйте там, где необходимо, предупреждающие знаки (например, табличку на воротах).

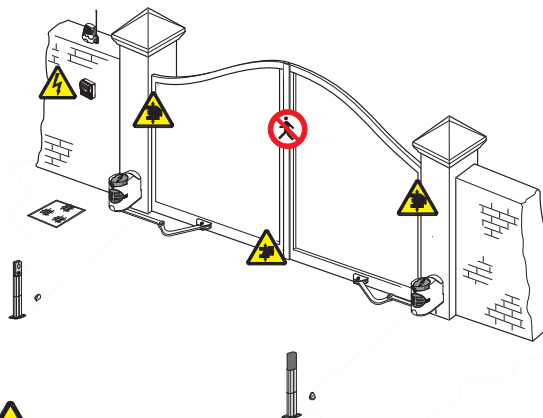
Специальные инструкции и рекомендации для пользователей

• Оставляйте свободным и чистым участок движения ворот. Следите за тем, чтобы в зоне действия фотоэлементов не было растительности и препятствий для движения ворот. Не позволяйте детям играть с переносными или фиксированными устройствами управления или находиться в зоне движения ворот. • Необходимо держать брелоки-передатчики и другие устройства в недоступном для детей месте во избежание случайного запуска системы. • Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или же людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если только им не были даны

соответствующие знания или инструкции по применению системы специалистом компании. Не позволяйте детям играть с автоматикой. Работы по чистке и техническому обслуживанию, которые должен выполнять пользователь, нельзя доверять детям • Следует часто проверять систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Следите за чистотой и смазкой механизмов движения (петель) и скольжения (направляющих) • Выполняйте функциональную проверку работы фотоэлементов и чувствительных профилей каждые шесть месяцев. Чтобы проверить исправность фотоэлементов, проведите перед ними предметом во время закрывания ворот. Если створка меняет направление движения или останавливается, фотоэлементы работают исправно. Это единственная работа по техническому обслуживанию оборудования, выполняемая при включенном электропитании. Следите за тем, чтобы стекла фотоэлементов были всегда чистыми (можно использовать слегка увлажненную водой мягкую тряпку; категорически запрещается использовать растворители или другие продукты бытовой химии) • В том случае, если необходимо произвести ремонт или регулировку автоматической системы, следует разблокировать привод и не использовать его до тех пор, пока не будут обеспечены безопасные условия работы системы • обязательно отключите электропитание перед тем, как разблокировать привод вручную или выполнить любую другую работу, во избежание опасных ситуаций. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями • если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или специалистами с надлежащей квалификацией и необходимыми инструментами во избежание возникновения опасных ситуаций • пользователю категорически запрещается выполнять действия, не указанные и не предусмотренные в инструкциях. для ремонта, внепланового технического обслуживания и регулировки автоматической системы следует обращаться в службу технической поддержки • необходимо отмечать выполнение работ в журнале периодического технического обслуживания.

Особые инструкции и рекомендации для всех

• Избегайте контакта с петлями или другими подвижными механизмами системы во избежание травм • Запрещается находиться в зоне действия автоматической системы во время ее движения • Запрещается препятствовать движению автоматической системы, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций • Всегда уделяйте особое внимание опасным местам, которые должны быть обозначены специальными символами и/или черно-желтыми полосами • Во время использования ключа-выключателя или устройства управления в режиме «Присутствие оператора» постоянно следите за тем, чтобы в радиусе действия подвижных механизмов системы не было людей • Ворота могут начать движение в любой момент, без предварительного сигнала • Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.



Осторожно! Возможно травмирование ног.



Осторожно! Возможно травмирование рук.



Опасность поражения электрическим током.



Запрещен проход во время работы автоматической системы.

Условные обозначения



Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.



Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.



Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

Назначение и ограничения по применению

Назначение



Привод F7024N был разработан и изготовлен компанией CAME S.p.A. для автоматизации распашных ворот со створкой массой до 300 кг в частном жилом секторе и кондоминиумах в полном соответствии с действующими нормами безопасности. Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

Ограничения по применению

На распашных воротах настоятельно рекомендуется устанавливать электромеханический замок для обеспечения надежной фиксации створок в закрытом положении.

Ширина створки	1 м	1,5 м	2 м	2,3 м (макс.)
Масса створки	300 кг (макс.)	250 кг	215 кг	200 кг
Открытие	110° (макс.)			

Описание

Привод

Самоблокирующийся привод в комплекте с шарнирным рычагом для створок шириной до 2,3 м

Технические характеристики

Электропитание блока управления: ~230 В, 50/60 Гц

Электропитание двигателя: =24 В

Макс. потребляемый ток: 11 А

Мощность: 140 Вт

Макс. крутящий момент: 180 Нм

Время открывания створки до 90°: от 16 до 45 с

Интенсивность работы: интенсивн. использования

Класс защиты: IP54

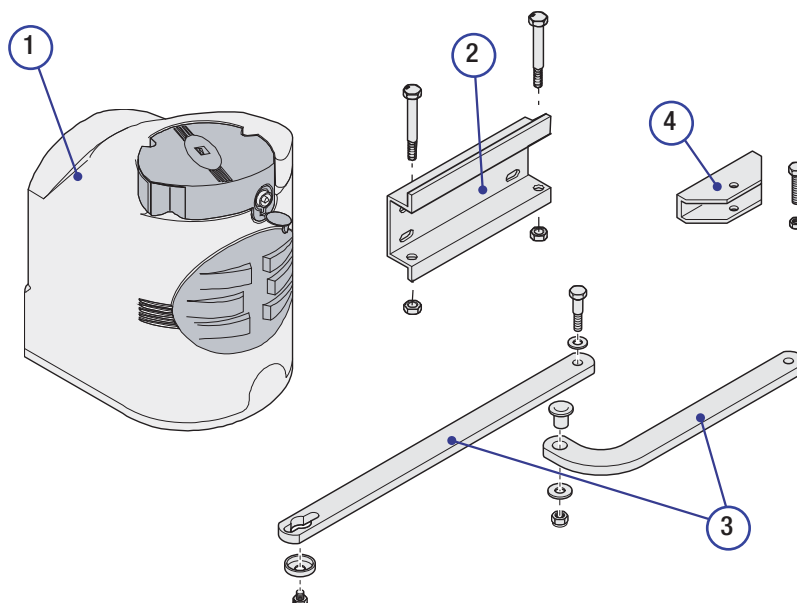
Масса: 10,1 кг

Класс изоляции: I



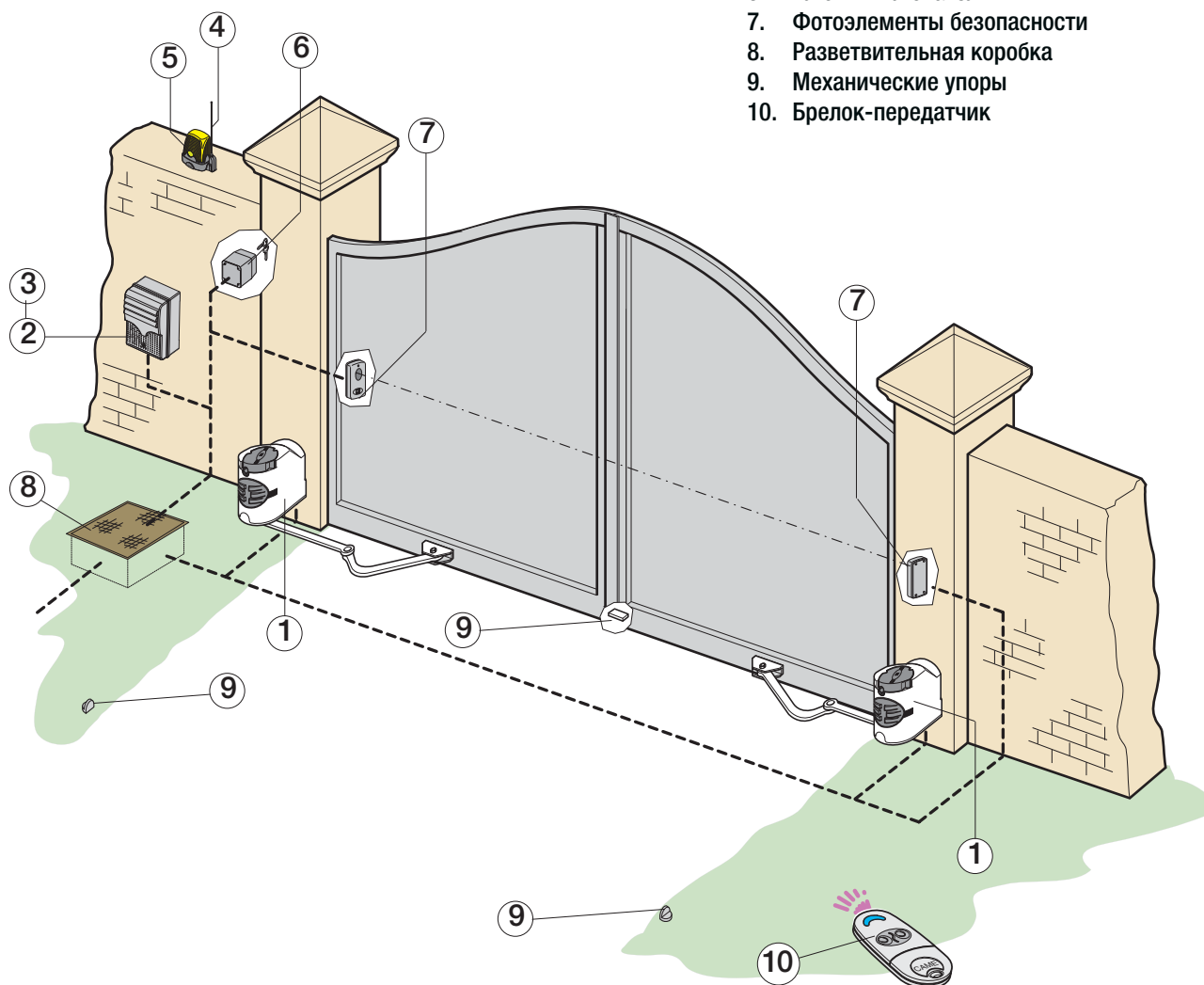
Основные компоненты

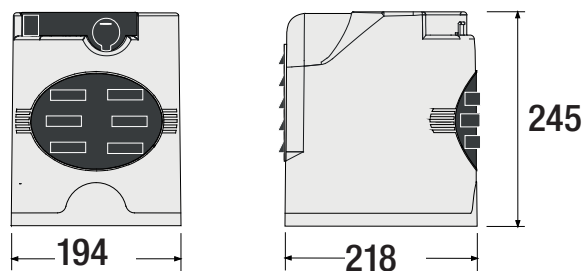
1. Привод
2. Монтажное основание
3. Шарнирный рычаг
4. Кронштейн крепления к воротам



Вариант типовой установки

1. Привода
2. Блок управления
3. Плата радиоприемника
4. Антенна
5. Сигнальная лампа
6. Ключ-выключатель
7. Фотоэлементы безопасности
8. Разветвительная коробка
9. Механические упоры
10. Брелок-передатчик





Общие инструкции по монтажу

⚠ Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

Предварительные проверки

⚠ Перед тем как приступить к монтажным работам, выполните следующее:

- Проверьте, чтобы конструкция ворот была достаточно прочной, петли находились в исправном состоянии, а между подвижными и неподвижными механизмами не было трения.
- Используйте прилагаемые механические упоры, если они не предусмотрены.
- Убедитесь в том, что место крепления привода защищено от возможных повреждений, а монтажная поверхность обладает достаточной прочностью.
- Для подключения к сети электропитания необходимо предусмотреть автоматический выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм.
- ⚡ Убедитесь в том, чтобы между внутренними соединениями кабеля, обеспечивающими непрерывность контура безопасности, и другими токопроводящими частями была предусмотрена дополнительная изоляция.
- Приготовьте лотки и каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

Инструменты и материалы

Перед началом монтажных работ убедитесь в наличии всех необходимых инструментов и материалов, которые позволят произвести установку системы в полном соответствии с действующими нормами безопасности. На рисунке представлен минимальный набор инструментов, необходимых для проведения монтажных работ.



Тип и сечение кабелей

Подключение	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 10 м	Длина кабеля 10 < 20 м	Длина кабеля 20 < 30 м
Напряжение электропитания блока управления ~230 В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 мм ²	3G x 2,5 мм ²	3G x 4 мм ²
Электропитание двигателя 24 В		3 x 1 мм ²	3 x 1,5 мм ²	3 x 2,5 мм ²
Сигнальная лампа		2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²	2 x 1,5 мм ²
Фотоэлементы (передатчики)		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Фотоэлементы (приемники)		4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²	4 x 0,5 мм ²
Электропитание аксессуаров		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²
Устройства управления и безопасности	RG58	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Антенна		макс. 10 м		

Важное примечание: если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, то необходимо определить его надлежащее сечение исходя из фактической потребляемой мощности устройства в соответствии с указаниями стандарта CEI EN 60204-1.

Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией соответствующего изделия.

⚠ Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, так как пространство для крепления автоматики и дополнительных принадлежностей может меняться от случая к случаю. Выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться установщиком на месте.

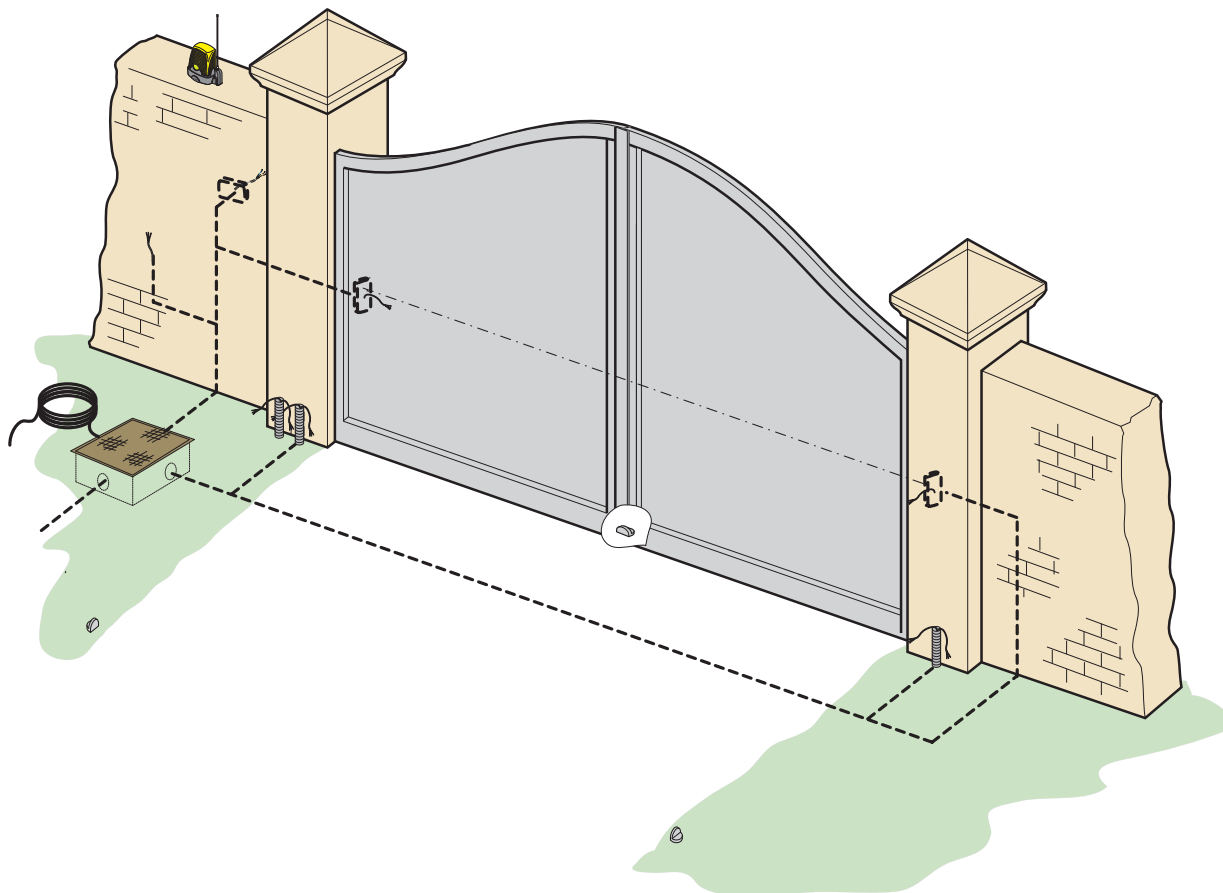
📖 Рисунки иллюстрируют монтаж левосторонней автоматики. Монтаж правого привода выполняется симметрично.

Прокладка гофрированных труб

Проложите трубы и гофрошланги для проводов и кабелей от разветвительного колодца.

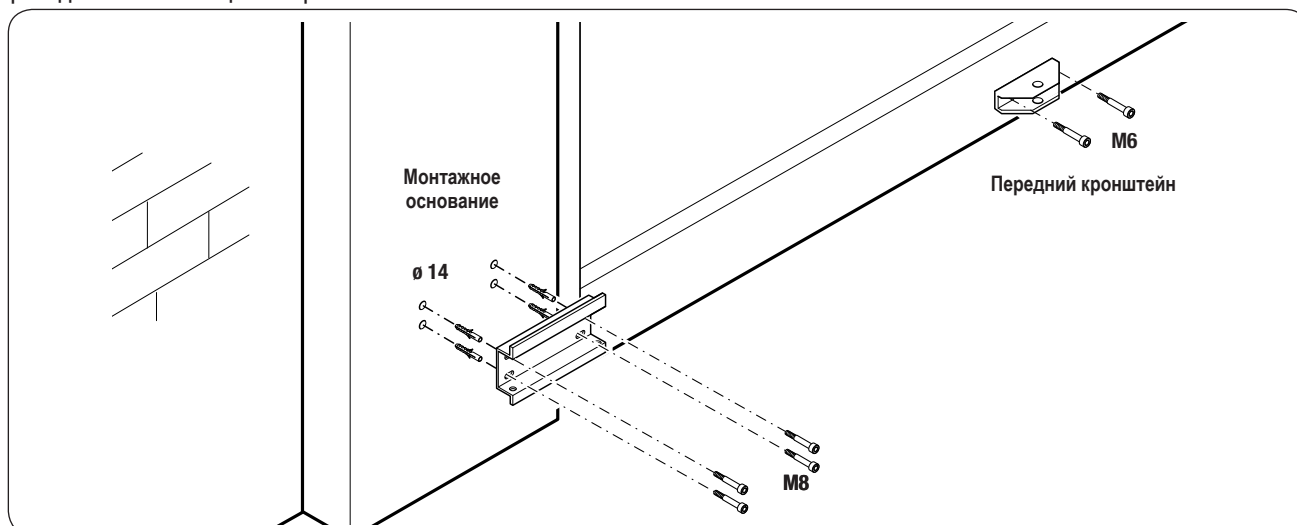
📖 Количество гофрированных труб зависит от варианта системы и предусмотренных дополнительных устройств.

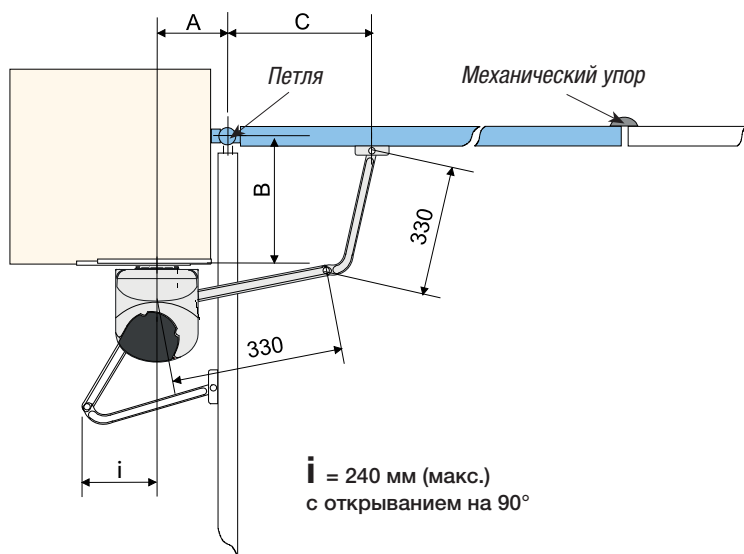
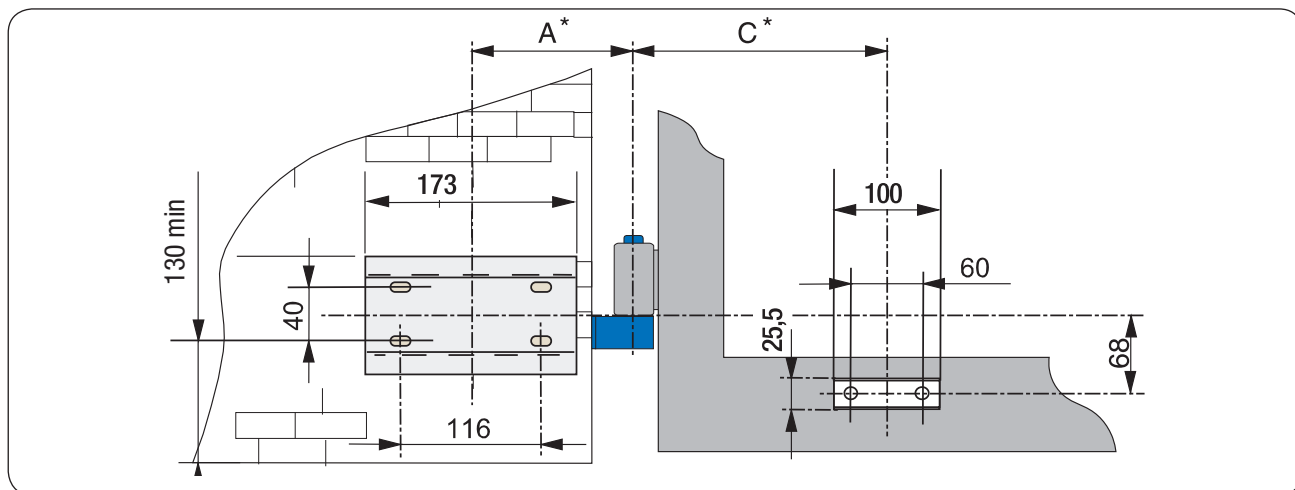
Необходимо предусмотреть два гофрошланга в месте установки автоматической системы.



Установка монтажного основания и переднего кронштейна

- Установите монтажное основание на столб с помощью винтов $\varnothing 8$ и дюбелей $\varnothing 14$ на расстоянии не менее 100 мм над уровнем дорожного покрытия.
- Установите передний кронштейн на створке ворот (с помощью болтов M6 или приварив), соблюдая расстояния, приведенные в таблице на стр. 7.





Угол открывания	A	B	C
90°	140÷205	0÷50	430
	140÷195	75÷100	430
	140÷185	125÷150	400
	140÷175	175÷200	400
110°	180÷210	0	430
	200÷205	50	430

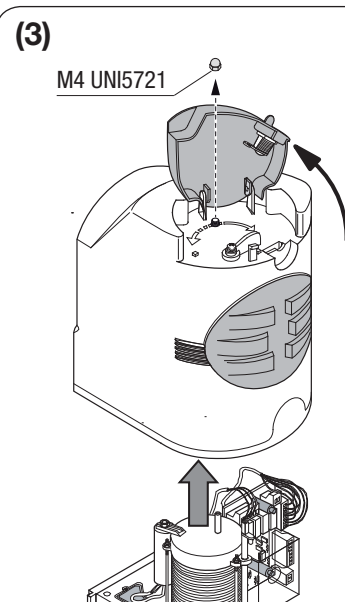
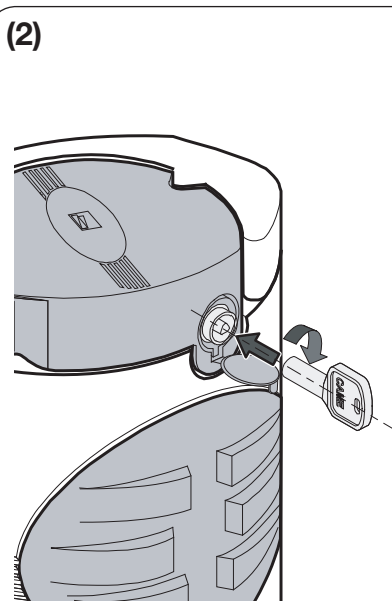
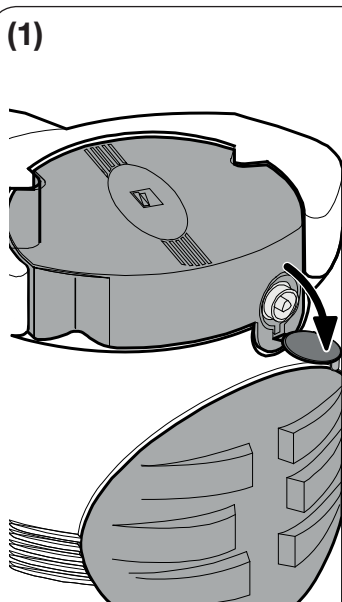
$i = 240$ мм (макс.)
с открыванием на 90°

Монтаж привода

Откройте заглушку замка (1).

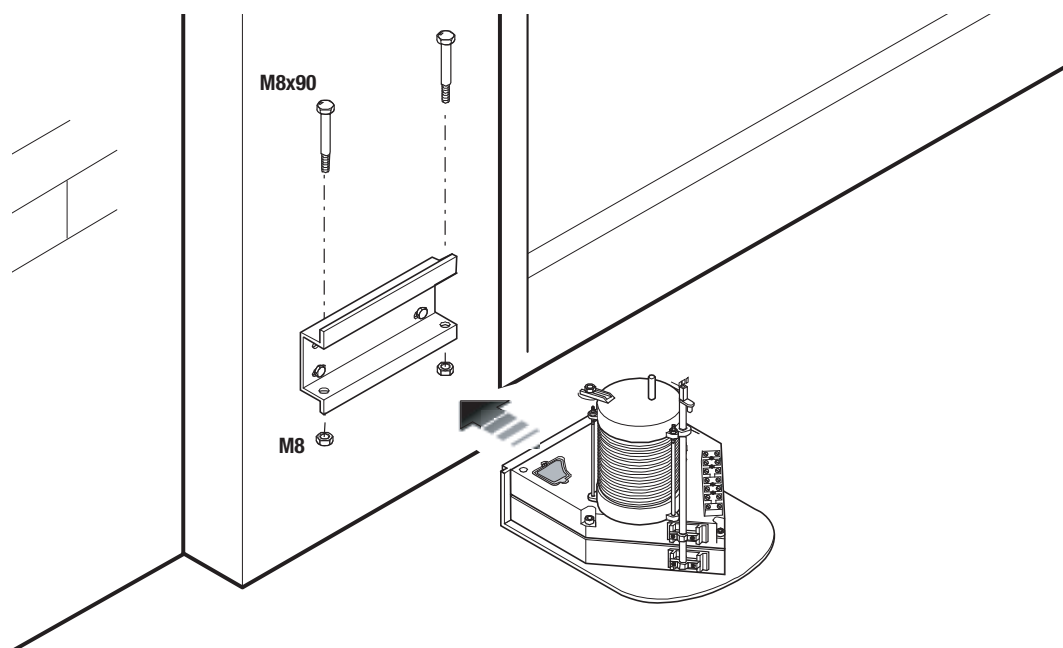
Вставьте ключ и с легким нажимом поверните по часовой стрелке (2).

Поднимите крышку, открутите шестигранную гайку M4 и снимите пластиковый корпус привода (3).



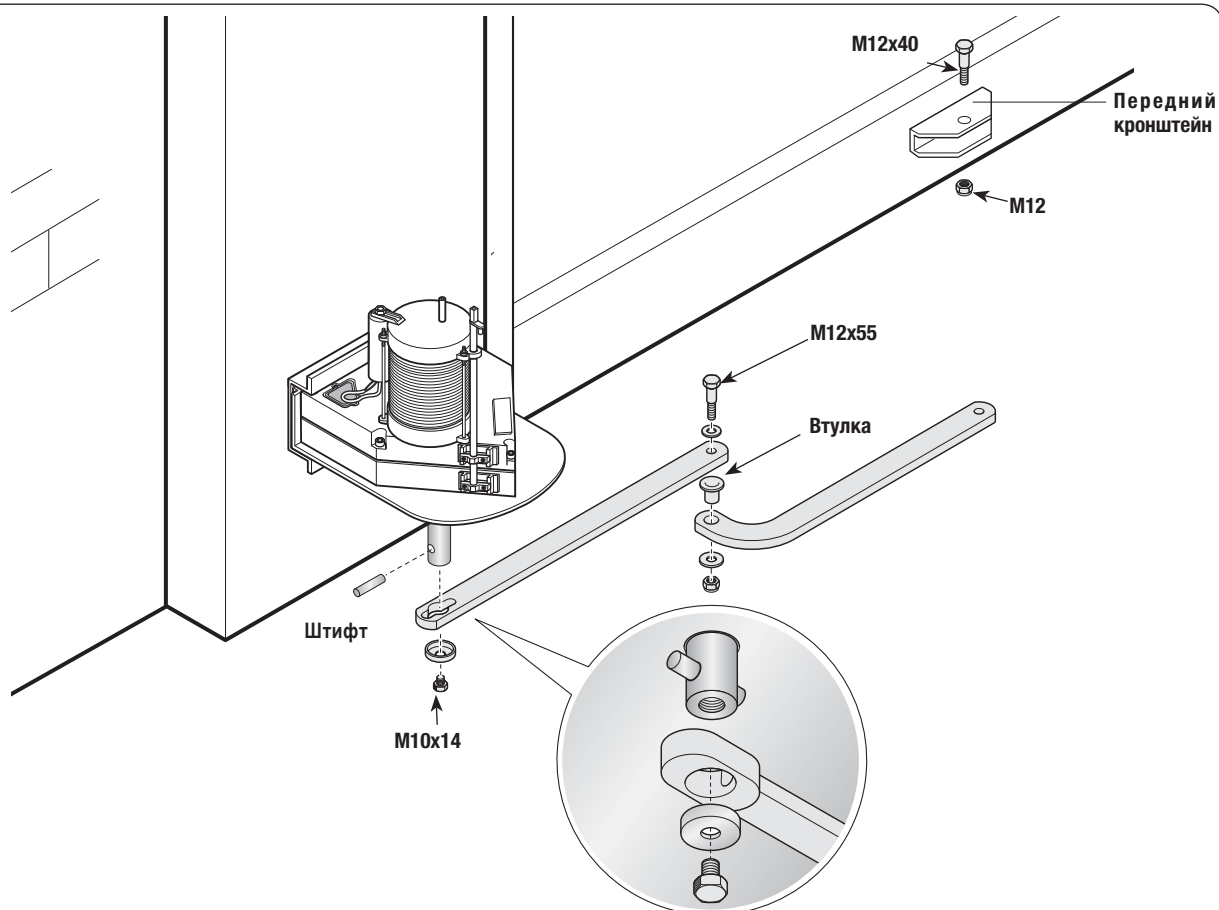
Установите привод на монтажное основание и зафиксируйте с помощью двух прилагаемых винтов M8x90 и гаек M8 (4).

(4)



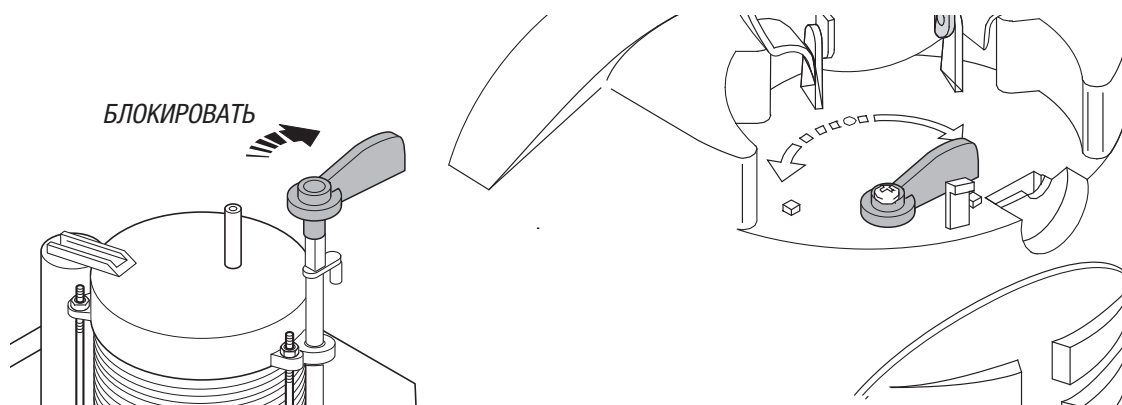
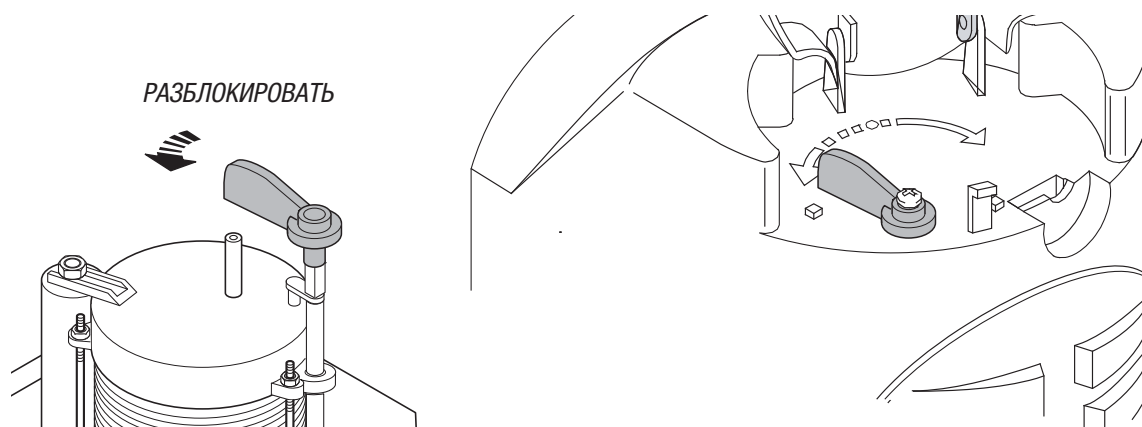
Крепление шарнирного рычага

- Вставьте и зафиксируйте прямой рычаг на вал привода, используя штифт, шайбу и винт. Смажьте втулку, вставьте ее в прямой рычаг и соедините его с изогнутым рычагом, используя прилагаемые винт, шайбы и гайку. Разблокируйте привод и прикрепите изогнутый рычаг к переднему кронштейну с помощью прилагаемых винта и гайки, смажьте и проверьте, чтобы рычаг вращался свободно.



Разблокировка привода

Для блокировки или разблокировки привода необходимо использовать ручку, расположенную под крышкой.

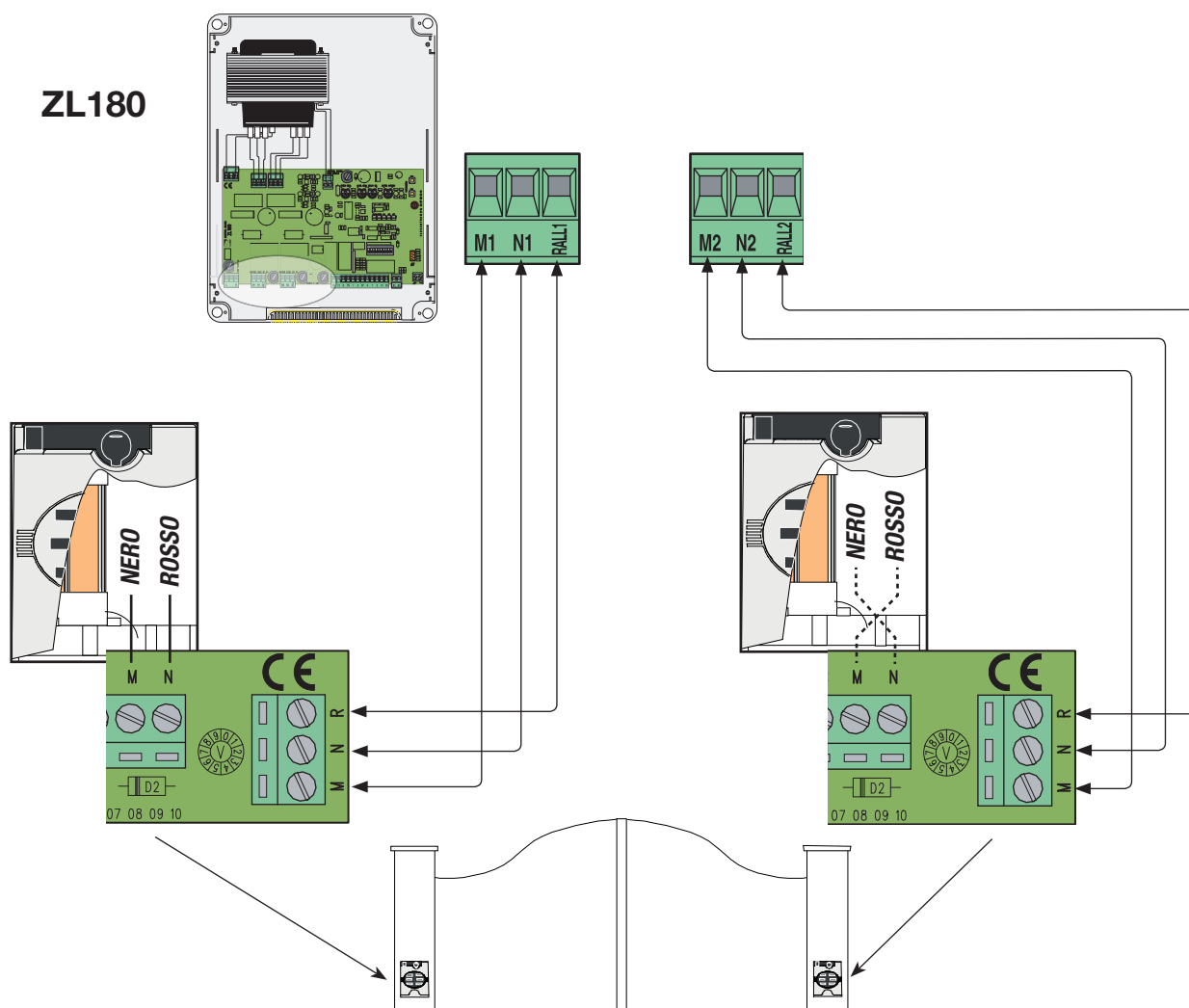


Регулировка микровыключателей

См. техническую документацию на блок управления ZL180 (319U17).

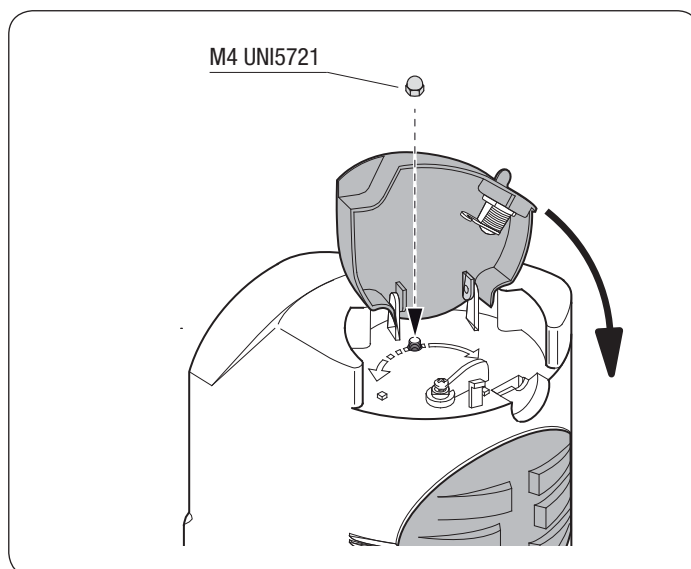
Электрические подключения к блоку управления

Установите блок управления и выполните электрические подключения, как показано на рисунке.



Монтаж крышки

Выполнив монтажные работы, электрические подключения и настройки, установите корпус обратно и зафиксируйте его с помощью шестигранной гайки M4. Установите ручку разблокировки в положение "LOCK" (заблокировано) и закройте крышку на ключ.



Монтаж привода с открыванием наружу

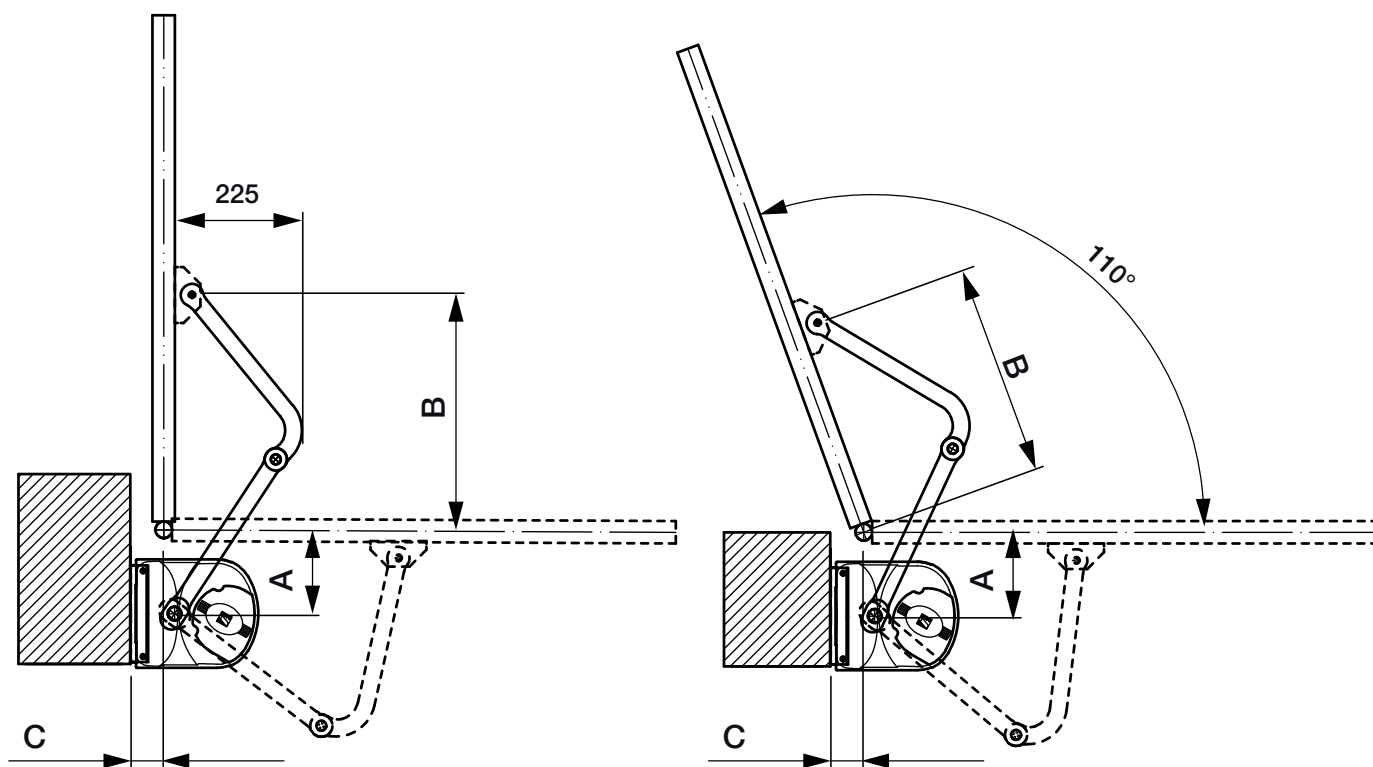
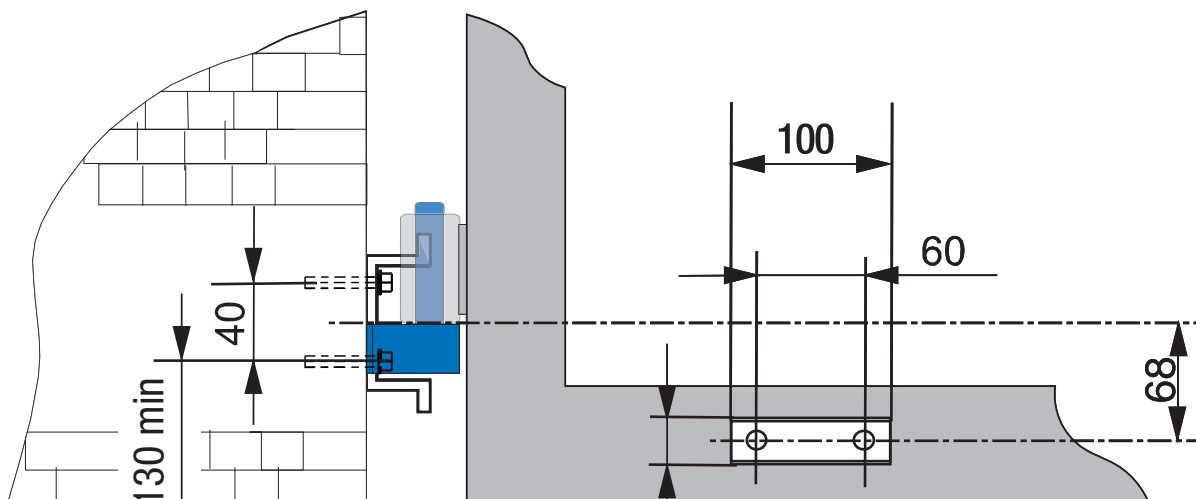
Ниже приведены только те работы, которые отличаются от стандартной процедуры монтажа:

Установка монтажного основания и переднего кронштейна

Определите место крепления переднего кронштейна и рассчитайте место крепления монтажного основания, соблюдая расстояния, указанные на рисунке и в таблице.

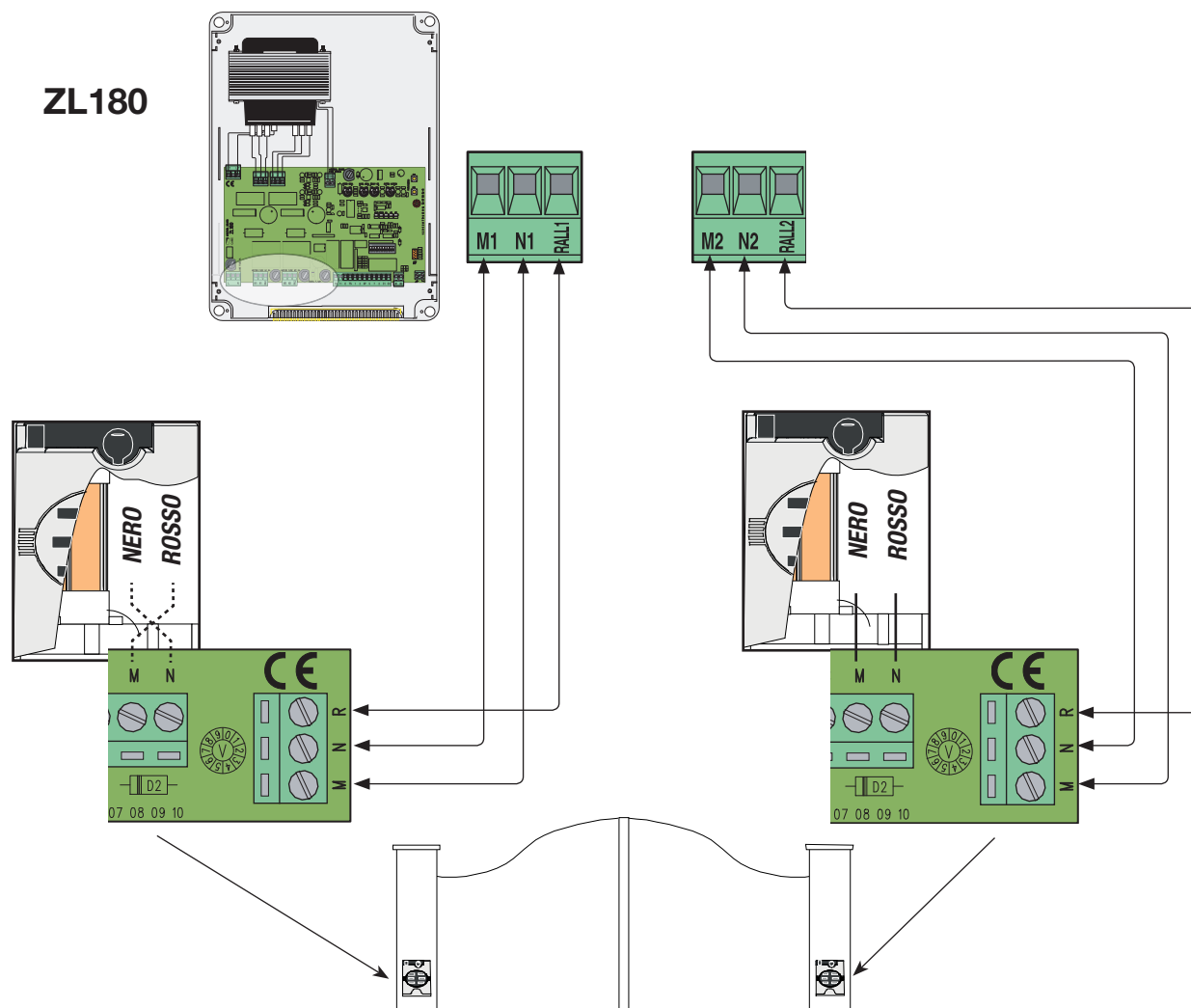
Установочные размеры (мм)

Угол открывания створки (°)	A	C (МАКС.)	B
90°	150	60	420
110°	150	60	380



Электрические подключения к блоку управления

Установите блок управления и выполните электрические подключения, как показано на рисунке.



Возможные неисправности и способы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Створка ворот не двигается.	- Нет напряжения питания. - Разблокирован привод. - Разрядились батарейки брелока-передатчика. - Сломан брелок-передатчик. - Кнопка "Стоп" заедает или неисправна. - Кнопки управления или ключ-выключатель заедают или неисправны.	- Включите электропитание. - Обратитесь к установщику. - Замените батарейки. - Обратитесь к установщику. - Обратитесь к установщику. - Обратитесь к установщику.
Ворота только открываются.	Срабатывают фотозлементы.	- Проверьте чистоту и исправность фотозлементов. - Обратитесь к установщику.
Не работает сигнальная лампа.	Лампа перегорела.	Обратитесь к установщику.

Техническое обслуживание

Периодическое техническое обслуживание

☞ Перед выполнением работ по техническому обслуживанию отключите питание во избежание возникновения опасных ситуаций, вызванных непроизвольным движением устройства.

Журнал периодического технического обслуживания, заполняемый пользователем (каждые 6 месяцев)

Дата	Выполненные работы	Подпись

Внеплановое техническое обслуживание и ремонт

⚠ Эта таблица необходима для записи внеплановых работ по обслуживанию и ремонту оборудования, выполненных специализированными предприятиями.

📖 Ремонт оборудования должен осуществляться квалифицированными специалистами.

Бланк регистрации работ по внеплановому техническому обслуживанию

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____ _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____ _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Место печати	Компания
	Дата проведения работ
	Подпись установщика
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Утилизация

 CAME S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах.

Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями. Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку.

в соответствии с действующим законодательством местности.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Нормы и стандарты

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

Русский - Код руководства: **119U31RU** - вер. **7** - 10/2016 - © Came S.p.A.
Все данные, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Trevise - Italy

☎ (+39) 0422 4940
📠 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111
📠 (+39) 0434 698434

www.came.com